



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE LA JUSTICE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

mercredi

woensdag

18-02-2004

18-02-2004

Après-midi

Namiddag

*Le Compte rendu analytique est un résumé des débats.
Des rectifications peuvent être communiquées par écrit
avant le*

23/02/2004, à 16 heures.

au Service de Traduction du CRA-BV

Fax: 02 549 82 33

e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be

*Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de
debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld
worden vóór*

23/02/2004, om 16 uur.

aan de dienst Vertaling BV-CRA

Fax: 02 549 82 33

e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be

* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents CRIV, sur papier blanc)

* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CRIV-reeks, op wit papier)

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti socialiste
sp.a-spirit	Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht
VLAAMS BLOK	Vlaams Blok
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 51 0000/000	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000	Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	séance plénière	PLEN	plenum
COM	réunion de commission	COM	commissievergadering

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

Question de Mme Liesbeth Van der Auwera à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la législation belge relative au patronyme" (n° 1737)

Orateurs: **Liesbeth Van der Auwera, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la politique visant à diminuer le coût de la photocopie des dossiers pénaux" (n° 1742)

Orateurs: **Sabien Lahaye-Battheu, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de Mme Hilde Claes à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la communication du parquet avec les victimes d'actes criminels" (n° 1762)

Orateurs: **Hilde Claes, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la politique de poursuites relative à l'abandon de famille" (n° 1765)

Orateurs: **Servais Verherstraeten, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la surprenante renomination d'un notaire à Gand" (n° 1771)

Orateurs: **Tony Van Parys, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de Mme Greta D'hondt à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les promotions à l'échelle de traitement 22B" (n° 1774)

Orateurs: **Greta D'hondt, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de Mme Marie Nagy à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'arriéré judiciaire à Bruxelles" (n° 1781)

Orateurs: **Marie Nagy, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

INHOUD

Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de Belgische naamwetgeving" (nr. 1737)

Sprekers: **Liesbeth Van der Auwera, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het goedkoper maken van het kopiëren van strafdossiers" (nr. 1742)

Sprekers: **Sabien Lahaye-Battheu, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van mevrouw Hilde Claes aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de communicatie van het parket met de slachtoffers van criminele feiten" (nr. 1762)

Sprekers: **Hilde Claes, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het vervolgingsbeleid inzake familieverlating" (nr. 1765)

Sprekers: **Servais Verherstraeten, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de merkwaardige herbenoeming van een notaris te Gent" (nr. 1771)

Sprekers: **Tony Van Parys, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de bevorderingen naar weddeschaal 22B" (nr. 1774)

Sprekers: **Greta D'hondt, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van mevrouw Marie Nagy aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de gerechtelijke achterstand te Brussel" (nr. 1781)

Sprekers: **Marie Nagy, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

COMMISSION DE LA JUSTICE

du

MERCREDI 18 FÉVRIER 2004

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

van

WOENSDAG 18 FEBRUARI 2004

Namiddag

La séance est ouverte à 14.08 heures par M. Alfons Borginon, président.

01 Question de Mme Liesbeth Van der Auwera à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la législation belge relative au patronyme" (n° 1737)

01.01 Liesbeth Van der Auwera (CD&V): Conformément à la loi néerlandaise, un enfant né d'une mère néerlandaise et d'un père belge peut prendre le nom de la mère. En cas de déménagement en Belgique, un enfant dans ce cas peut-il être inscrit sous ce nom dans les registres de la population ? Dans la négative, sur quelle réglementation la ministre se fonde-t-elle ?

Je connais un enfant dans cette situation qui a eu un petit frère en Belgique qui, lui, porte le nom du père. Cette famille a été contactée par téléphone par le SPF Justice, qui lui a fait savoir que le nom de l'aîné des enfants devait être changé et remplacé par celui du père. L'administration peut-elle prendre cette décision aussi simplement ?

01.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*): Les règles concernant l'établissement de la filiation sont définies à l'article 3, alinéas 3 et 335 du Code civil et à l'article 3 de la Convention de La Haye du 12 avril 1930.

La question ne comporte pas suffisamment d'informations pour déterminer si la filiation établie était à la fois paternelle et maternelle. Si c'est le cas, l'enfant porte effectivement le nom du père. Sinon, il porte celui de la mère, sauf si, dans ce dernier cas, les parents ont fait une déclaration contraire. Il n'apparaît pas clairement si les deux parents sont mariés : dans cette hypothèse, en vertu des règles belges, l'enfant porte le nom du père.

De vergadering wordt geopend om 14.08 uur door de heer Alfons Borginon, voorzitter.

01 Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de Belgische naamwetgeving" (nr. 1737)

01.01 Liesbeth Van der Auwera (CD&V): Een kind dat in Nederland wordt geboren uit een Nederlandse moeder en een Belgische vader, kan overeenkomstig de Nederlandse wetgeving de naam van de moeder krijgen. Kan zo'n kind bij een verhuis naar België onder die naam in de bevolkingsregisters worden ingeschreven? Zo nee, op welke regelgeving baseert de minister zich dan?

Ik ken zo'n kind dat hier in België een broertje kreeg, dat de naam van de vader draagt. Dit gezin werd door de FOD Justitie opgebeld met de mededeling dat de naam van het oudste kind moest worden gewijzigd in die van de vader. Kan de administratie dat zomaar beslissen?

01.02 Minister Laurette Onkelinx (*Nederlands*): De regels over het vaststellen van de naam zijn vervat in artikel 3, derde lid en 335 van het Burgerlijk Wetboek en in artikel 3 van het Verdrag van Den Haag van 12 april 1930.

De vraag bevat onvoldoende informatie om uit te maken of de afstamming langs vaders- en moederszijde tegelijk vaststond. Als dat zo is, draagt een kind immers de naam van de vader. Als dat niet zo is, die van de moeder, behalve als de ouders in dat laatste geval een andersluidende verklaring aflegden. Het is evenmin duidelijk of de beide ouders gehuwd zijn – in dat geval draagt het kind volgens de Belgische regels de naam van de vader.

Ces règles s'appliquent à un enfant de nationalité belge, même s'il porte un autre nom sur la base de son autre nationalité.

01.03 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Voilà qui est profondément regrettable. Si après avoir vécu cinq ans aux Pays-Bas un enfant doit subitement porter ici un autre nom, la confusion risque d'être grande. L'enfant est en effet connu sous une autre identité. On aboutit ainsi à une situation d'insécurité juridique totale.

01.04 **Laurette Onkelinx**, ministre (*en français*): J'ai dit ce qu'était le droit, je n'ai pas dit qu'il ne fallait pas le modifier!

01.05 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Je trouve également regrettable que la famille ait été informée par téléphone par le SPF Justice du changement de nom. Tout cela est très difficile à comprendre pour les personnes concernées. Nous devrions avoir davantage de respect pour les choix faits par les ressortissants d'un pays avec lequel nous avons tout de même conclu un traité.

L'incident est clos.

02 **Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la politique visant à diminuer le coût de la photocopie des dossiers pénaux" (n° 1742)**

02.01 **Sabien Lahaye-Battheu** (VLD): Contrairement aux jugements civils, les jugements en matière répressive ne sont pas envoyés aux parties. Pour en obtenir une copie, elles doivent remplir une série de formalités administratives: se rendre au greffe, demander une copie et faire compléter des bons de greffe pour payer les copies, et ce au prix de 0,75 euro la feuille. Le même tarif s'applique pour les copies du dossier répressif, seule la victime pouvant disposer gratuitement d'une copie. Le gouvernement s'était pourtant engagé dans la déclaration de gouvernement à réduire les frais judiciaires en matière répressive en augmentant la proportion de documents scannés.

Quand cet engagement se concrétisera-t-il? Une initiative a-t-elle déjà été prise en ce sens? Le cas échéant, laquelle?

02.02 **Laurette Onkelinx**, ministre (*en néerlandais*): Il est exact que le photocopiage de jugements engendre un très important travail

Deze regels zijn van toepassing op een kind dat de Belgische nationaliteit heeft, ook als het een andere naam draagt volgens zijn andere nationaliteit.

01.03 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Dit is erg betreurenswaardig. Als een kind na vijf jaar in Nederland te hebben verbleven, hier plotseling een andere naam moet dragen, ontstaat er verwarring. Dat kind is immers onder een andere identiteit bekend. Zo ontstaat er complete rechtsonzekerheid.

01.04 **Minister Laurette Onkelinx** (*Frans*): Ik heb gezegd welke rechtregels terzake van toepassing zijn. Ik heb niet gezegd dat ze niet voor verbetering vatbaar zijn!

01.05 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Ik vind het ook erg dat de familie telefonisch door de FOD Justitie werd ingelicht over de naamswijziging. Zoiets is erg moeilijk te begrijpen voor die mensen. Ik meen dat het beter zou zijn om de keuzes van de inwoners van een land waarmee we tenslotte een verdrag hebben afgesloten, meer te respecteren.

Het incident is gesloten.

02 **Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het goedkoper maken van het kopiëren van strafdossiers" (nr. 1742)**

02.01 **Sabien Lahaye-Battheu** (VLD): In tegenstelling tot burgerlijke vonnissen worden vonnissen in strafzaken niet opgestuurd aan de partijen. Deze kunnen er wel een kopie van krijgen, maar niet zonder administratieve rompslomp te trotseren: ze moeten naar de griffie gaan, een kopie aanvragen en griffiebonnen laten opstellen om de kopieën, die 0,75 euro kosten per blad, te betalen. Hetzelfde tarief geldt voor kopieën uit het strafdossier, die alleen aan het slachtoffer gratis worden verstrekt. In de regeerverklaring verbond de regering er zich nochtans toe om de gerechtskosten in strafzaken te doen dalen door meer documenten te scannen.

Wanneer wordt dat engagement vervuld? Werd er al een initiatief genomen? Welk?

02.02 **Minister Laurette Onkelinx** (*Nederlands*): Het klopt dat er heel wat administratief werk komt kijken bij het kopiëren van vonnissen, ook in

administratif - c'est du reste également le cas en matière civile où une copie non signée du jugement est adressée aux parties.

En matière pénale, les parties souhaitant obtenir des copies doivent se rendre au greffe. Le coût des photocopies de dossiers et jugements pénaux a déjà été réduit puisqu'il est passé de 0,75 euro à 0,25 euro par feuille à partir de la troisième page, avec un minimum de 1,50 euro et un maximum de 1.250 euros. Dans l'accord de gouvernement, nous nous sommes engagés à abaisser encore ce coût. Dans cette optique, le scannage de documents sera instauré graduellement.

En outre, le dossier électronique est un objectif du projet Phénix. Il requiert non seulement une modification légale mais aussi un changement des habitudes dans le monde judiciaire. Il requiert aussi un développement de l'informatique au département de la Justice et dans les institutions qui transmettent des données. Le scannage de documents est une première étape sur la voie de la conservation des données sur un support électronique.

02.03 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Je me félicite de constater que la ministre admet l'étonnante différence entre les affaires pénales et civiles. La réponse était assez générale mais je suivrai les travaux et veillerai à ce que l'on s'emploie à concrétiser les promesses inscrites dans l'accord de gouvernement.

L'incident est clos.

03 Question de Mme Hilde Claes à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la communication du parquet avec les victimes d'actes criminels" (n° 1762)

03.01 Hilde Claes (sp.a-spirit): Un chapitre distinct de l'accord de gouvernement est consacré à la Justice. Ce dernier prévoit une amélioration de la position des victimes, notamment par une meilleure information. Si l'on veut combler le fossé entre le citoyen et la Justice, il convient en effet de consacrer davantage d'attention aux victimes et à la communication avec ces dernières. De très nombreuses initiatives ont déjà été prises, mais il reste des lacunes. Ainsi, la communication entre le parquet et la victime laisse souvent à désirer.

La ministre compte-t-elle améliorer la communication entre le parquet et la police d'une

burgerlijke zaken overigens, waar een niet-getekende kopie van het vonnis wordt opgestuurd aan de partijen.

In strafzaken moet inderdaad naar de griffie worden gegaan. De kosten van het kopiëren van strafdossiers en –vonnissen werden al verlaagd van 0,75 euro naar 0,25 euro per blad vanaf de derde bladzijde, met een minimum van 1,50 euro en een maximum van 1.250 euro. In het regeerakkoord hebben we ons ertoe verbonden deze kosten nog te doen dalen. Met het oog daarop wordt het scannen van documenten progressief ingevoerd.

Daarnaast is het elektronische dossier een doelstelling van het Fenix-project. Daarvoor is niet alleen een wetswijziging vereist, maar ook een verandering van de gewoontes in de gerechtelijke wereld. Het vergt tevens een ontwikkeling van de informatica bij Justitie en de instellingen die gegevens doorsturen. Het scannen van documenten is een eerste stap op weg naar het bewaren van gegevens op een elektronische drager.

02.03 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Ik ben blij dat de minister het bizarre onderscheid tussen strafzaken en burgerlijke zaken erkent. Haar antwoord was nogal algemeen, maar ik volg de werkzaamheden op en zie erop toe dat werk wordt gemaakt van de belofte in het regeerakkoord.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van mevrouw Hilde Claes aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de communicatie van het parket met de slachtoffers van criminele feiten" (nr. 1762)

03.01 Hilde Claes (sp.a-spirit): In het regeerakkoord wordt een afzonderlijk hoofdstuk besteed aan Justitie. De verbetering van de positie van het slachtoffer wordt vooropgesteld, onder meer door het beter informeren van de slachtoffers. Indien men de kloof tussen de burger en Justitie wil dichten, moet er inderdaad meer aandacht worden besteed aan de slachtoffers en aan de communicatie met hen. Er zijn al heel wat initiatieven genomen, maar er blijven tekortkomingen bestaan. Zo laat de communicatie tussen parket en slachtoffer vaak te wensen over.

Heeft de minister plannen om de communicatie tussen parket en politie enerzijds en slachtoffer

part et la victime d'autre part? Dans l'affirmative, la ministre pourrait-elle commenter ces projets?

03.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*): Il est heureux que nous ayons accordé, au cours de ces dernières années, davantage d'attention aux victimes de délits par le biais du nouveau statut de la personne lésée et de la création des maisons de justice. Après mon entrée en fonction, j'ai mis sur pied un groupe de travail qui a été chargé de faire un état des lieux concernant les conditions d'accueil des victimes et les informations qui leur sont fournies. Hier, ce groupe de travail m'a remis une première liste de considérations devant conduire à une amélioration des droits des victimes.

Les premiers contacts avec une victime sont déterminants pour lui donner confiance vis-à-vis des procédures. Bien que cette matière ne relève pas de ma compétence, j'insiste sur l'institutionnalisation du Forum national pour une politique en faveur des victimes. Il pourrait rassembler les acteurs politiques qui ont une influence sur le plan des droits des victimes. Il contribuerait également à la mise en œuvre d'une politique cohérente et à une meilleure coordination entre les différents services.

03.03 Hilde Claes (sp.a-spirit): Je me réjouis que la ministre partage ma préoccupation. Les choses n'évoluent pas de manière satisfaisante. Je serai donc très attentive aux initiatives que la ministre prendra dans ce domaine.

L'incident est clos.

04 Question de M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la politique de poursuites relative à l'abandon de famille" (n° 1765)

04.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Le gouvernement a reporté à une date ultérieure non précisée l'entrée en fonction du Fonds des créances alimentaires. Seul le recouvrement des pensions alimentaires entrera en vigueur à partir du 1^{er} juin 2004. La loi-programme du 22 décembre 2003 stipule que les dispositions pénales prévues à l'article 391 du Code pénal en matière d'abandon de famille restent intégralement d'application. Ceci signifie que le gouvernement s'engage à ce que de tels délits soient effectivement poursuivis.

Combien de plaintes ont-elles été déposées, de 2000 à 2003, pour non-paiement de pension alimentaire? Combien de plaintes ont-elles

anderzijds te verbeteren? Zo ja, kan de minister deze plannen toelichten?

03.02 Minister Laurette Onkelinx (*Nederlands*): Gelukkig hebben we de laatste jaren meer aandacht besteed aan de slachtoffers van misdrijven met het nieuwe statuut van de benadeelde persoon en de oprichting van de justitiehuizen. Na mijn aantreden heb ik een werkgroep opgericht die me een stand van zaken moet geven inzake de onthaalvoorwaarden van slachtoffers en de informatie die ze krijgen. Gisteren heb ik van de werkgroep een eerste lijst met bedenkingen gekregen, die moet leiden tot een verbetering van de rechten van slachtoffers.

De eerste contacten met een slachtoffer zijn cruciaal om hem vertrouwen te geven in de procedures. Hoewel het niet mijn bevoegdheid is, dring ik aan op de institutionalisering van het Nationaal Forum voor een beleid ten voordele van de slachtoffers. Dit zou de beleidsactoren die een invloed hebben op de rechten van slachtoffers, kunnen samenbrengen. Het zou eveneens bijdragen tot een coherent beleid en een betere coördinatie tussen de verschillende diensten.

03.03 Hilde Claes (sp.a-spirit): Ik ben blij dat de minister mijn bezorgdheid deelt. De huidige evolutie is onvoldoende. Ik zal de initiatieven op dit terrein nauwlettend opvolgen.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het vervolgingsbeleid inzake familieverlating" (nr. 1765)

04.01 Servais Verherstraeten (CD&V): De regering heeft de inwerkingtreding van het alimentatiefonds voor onbepaalde tijd uitgesteld. Enkel de invordering van de onderhoudsgelden wordt vanaf 1 juni 2004 ingevoerd. In de programmawet van 22 december 2003 staat dat de strafbepalingen bepaald in artikel 391 van het Strafwetboek inzake familieverlating onverkort blijven gelden. Dit houdt in dat de regering zich ook engageert dat dergelijke misdrijven effectief worden vervolgd.

Hoeveel klachten werden van 2000 tot 2003 ingediend wegens het niet betalen van

débouché sur des poursuites et combien ont-elles été classées sans suite ? L'abandon de famille constitue-t-il une priorité de la politique menée par la ministre en matière de poursuites ? Veillera-t-elle à établir une politique uniforme en matière de poursuites ou à passer des accords avec les procureurs généraux ?

04.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): En réponse à deux questions de M. Bourgeois, j'ai déposé auprès du secrétariat de la commission des tableaux statistiques très précis. Je vous invite à les consulter.

Pour 2003, les données ne sont pas encore disponibles.

(*En néerlandais*) Les parquets multiplient les initiatives pour disposer des informations nécessaires afin de pouvoir régulariser la situation dans l'intérêt des enfants et de leurs familles. C'est ainsi qu'il est demandé à la personne qui a commis une infraction de produire des preuves de paiement des aliments dûs. Une affaire qui est classée sans suite peut donc être une affaire qui a été régularisée.

En outre, la médiation pénale est très souvent utilisée dans des dossiers infractionnels de ce genre.

04.03 Servais Verherstraeten (CD&V): La médiation pénale peut jouer un rôle, mais je voudrais dire que pour que le débiteur des aliments sorte son chéquier, il faut souvent en arriver à le menacer d'une condamnation en justice. Il va de soi que l'un n'exclut pas l'autre. Quoi qu'il en soit, je continue à plaider pour que la ministre conclue avec le collège des procureurs généraux des accords prévoyant d'accorder à ces dossiers un degré de priorité plus élevé que ce n'est le cas actuellement.

L'incident est clos.

05 Question de M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la surprenante renomination d'un notaire à Gand" (n° 1771)

05.01 Tony Van Parys (CD&V): Le Conseil d'Etat a récemment annulé la nomination d'un notaire à Gand parce que l'ancien ministre de la Justice avait nommé un candidat ayant obtenu un avis favorable au lieu d'un candidat ayant fait l'objet d'un avis très favorable. J'ai été surpris de constater la parution au *Moniteur belge* de la nomination du

entretien d'entretien? Hoeveel klachten leidden tot een vervolging en hoeveel tot een seponering? Is de aanpak van familieoverlating een prioriteit in het vervolgingsbeleid van de minister? Zal zij zorgen voor een uniform vervolgingsbeleid of voor afspraken met de procureurs-generaal?

04.02 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): In antwoord op twee vragen van de heer Bourgeois heb ik zeer gedetailleerde statistische tabellen aan het secretariaat van de commissie overhandigd. Ik nodig u uit om ze te raadplegen.

Wat 2003 betreft, zijn de gegevens nog niet beschikbaar.

(*Nederlands*) De parketten nemen talrijke initiatieven om over de nodige informatie te beschikken om de situatie in het belang van de kinderen en families te kunnen regulariseren. Zo wordt aan de persoon die een inbreuk pleegde, gevraagd betalingsbewijzen van het onderhoudsgeld voor te leggen. Een zaak die zonder gevolg wordt geklasseerd, kan dus een zaak zijn die geregulariseerd werd.

Daarnaast wordt de bemiddeling in strafzaken zeer vaak gebruikt bij dergelijke inbreuken.

04.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Strafbemiddeling kan een rol spelen, maar ik wil erop wijzen dat de dreiging van een veroordeling vaak pas de aanleiding is om het chequeboekje boven te halen. Het ene hoeft het andere natuurlijk niet uit te sluiten. Ik blijf pleiten voor afspraken met het college van procureurs-generaal om hieraan een hogere prioriteit te verlenen.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de merkwaardige herbenoeming van een notaris te Gent" (nr. 1771)

05.01 Tony Van Parys (CD&V): De Raad van State heeft onlangs de benoeming van een notaris in Gent vernietigd, omdat de vorige minister van Justitie een kandidaat met een gunstig advies had benoemd in plaats van een kandidaat met een zeer gunstig advies. Ik was verbaasd toen een paar dagen voor de publicatie van het arrest van de

candidat en question quelques jours avant la publication de l'arrêté du Conseil d'Etat. Il est incompréhensible de répéter la même erreur avec le renouvellement de cette nomination. C'est contraire à tout esprit de justice et d'objectivité élémentaire. De surcroît, l'ancien ministre et le ministre actuel disposeraient d'un tableau comparatif d'avis qui ne correspondraient pas à ceux rendus par la chambre des notaires.

Cette information est-elle exacte ? Pourquoi le candidat ayant obtenu un avis moins favorable a-t-il à nouveau été nommé ?

05.02 Laurette Onkelinx, ministre (en français): L'arrêt du Conseil d'Etat du 8 décembre 2003 a cassé l'arrêté royal portant nomination de M. Calliauw à la fonction de notaire à Gand, sur base de motivation insuffisante de l'arrêt de nomination. Une nouvelle nomination a dû être présentée au Roi pour la fonction vacante de notaire.

Une disposition transitoire de la loi du 4 mai 1999 sur le notariat précise que, pour les places déclarées vacantes avant le 3 mai 1999, la nomination peut encore se faire sur la base des dispositions en vigueur avant l'approbation de la présente loi. Ce qui était le cas: déclaration de la vacance le 23 mars 2003.

Par l'arrêt du Conseil d'Etat, la négligence de l'autorité qui nomme est établie. Cela peut donner lieu à une demande d'indemnités.

Pour ces raisons, il n'est pas opportun de procéder à la nomination en appliquant la nouvelle loi. Il faut plutôt reprendre la procédure au moment où l'irrégularité constatée par le Conseil d'Etat a eu lieu.

La Chambre des notaires de Gand, ayant examiné les candidatures à l'aide de critères issus de l'ancienne loi, a donné un avis très favorable au concurrent de la personne nommée. Le critère de continuité a été prépondérant, ce candidat ayant déjà travaillé dans l'étude et ayant établi des liens de confiance avec la clientèle. Or le curriculum vitae du candidat montre que ce travail a été de courte durée et a en partie été presté à temps partiel.

Raad van State de benoeming van de bewuste kandidaat in het *Belgisch Staatsblad* verscheen. Het is onbegrijpelijk dat men met deze herbenoeming dezelfde fout maakt. Dit is tegen elk rechtsgevoel en tegen de elementaire objectiviteit. Bovendien zouden de vorige en de huidige minister over een vergelijkende tabel beschikken met adviezen die niet overeenkomen met de adviezen verstrekt door de Kamer van Notarissen.

Klopt dit bericht? Waarom werd de kandidaat met een minder gunstig advies herbenoemd?

05.02 Minister Laurette Onkelinx (Frans): Het arrest van de Raad van State van 8 december 2003 heeft het koninklijk besluit tot benoeming van de heer Calliauw tot notaris ter standplaats Gent vernietigd op grond van de overweging dat het benoemingsbesluit niet regelmatig gemotiveerd was. Er diende een nieuwe benoeming voor de openstaande betrekking van notaris aan de Koning te worden voorgelegd.

Een overgangsbepaling van de wet van 4 mei 1999 tot wijziging van de wet van 25 ventôse van het jaar XI op het notarisambt stelt dat voor de plaatsen vacant verklaard in het Belgisch Staatsblad voor 3 mei 1999 de benoeming nog kan geschieden op grond van de bepalingen die van kracht waren voor de goedkeuring van onderhavige wet, wat hier het geval was: de bekendmaking van de vacature dateert van 23 maart 2003.

Met het arrest van de Raad van State werd het verzuim van de benoemende overheid aangetoond, wat aanleiding kan geven tot het indienen van een eis tot schadevergoeding.

Om die redenen is het niet aangewezen om over te gaan tot de benoeming in toepassing van de nieuwe wet, maar dient veeleer de procedure hervat te worden op het ogenblik dat de onregelmatigheid die de Raad van State heeft vastgesteld plaats vond.

Nadat de Kamer van Notarissen van Gent de kandidaturen had onderzocht op grond van de criteria van de vroegere wetgeving had ze het advies "zeer gunstig" over de concurrent van de benoemde persoon uitgebracht. Het criterium van continuïteit was van doorslaggevende betekenis omdat deze kandidaat reeds in het notariskantoor had gewerkt en een vertrouwensrelatie had opgebouwd met de cliënten. Het curriculum vitae van de kandidaat toont echter aan dat hij er slechts voor een korte periode en dan nog voor een deel deeltijds gewerkt heeft.

Je dispose de l'examen complet des deux candidatures en question.

Je peux les évoquer maintenant mais je ne pense pas que ce soit utile. En tout cas, ce que je peux vous dire officiellement, c'est que ce travail a été fait d'une manière très précise.

05.03 Tony Van Parys (CD&V): Il est logique que le fils d'un notaire sortant ne soit plus nommé automatiquement. Cependant, on peut difficilement qualifier cette nomination d'objective.

05.04 Laurette Onkelinx, ministre (en français): Je ne suis pas ici devant un tribunal. S'il y a un problème, les avocats plaideront.

05.05 Tony Van Parys (CD&V): Un contrôle parlementaire est exercé sur les arrêtés de nomination, qui doivent être pris sur la base de critères objectifs. La motivation sous-tendant le refus de nommer la personne faisant l'objet de l'avis le plus positif dépasse l'entendement: on reproche à l'intéressé d'avoir acquis de l'expérience ailleurs et exclusivement dans des études rurales. Leuven est donc manifestement une région rurale.

Je n'ai toujours pas obtenu de réponse à ma question: est-ce par erreur que le tableau comparatif que la ministre a consulté mentionnait que le candidat finalement nommé avait reçu un avis très favorable et le candidat non retenu un avis favorable?

Je me demande si cela a encore un sens d'interroger la ministre de la Justice. Je vais prendre contact avec le président de la Chambre pour lui signaler que la ministre de la Justice fait obstacle au contrôle de ses missions. A l'avenir, j'interpellerai systématiquement la ministre pour m'assurer que le droit de contrôle du Parlement soit garanti.

05.06 Laurette Onkelinx, ministre (en français): Je ne puis que travailler sur des critères objectifs. Je ne fais de lobbying ni pour l'un ni pour l'autre.

Je vais aussi lui écrire pour lui demander s'il est normal de parler de cas individuels et d'entendre le lobbying des uns et des autres.

L'incident est clos.

06 Question de Mme Greta D'hondt à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur

Ik ben in het bezit van het volledig onderzoek van de twee kandidaturen.

Ik kan er nu over spreken maar ik denk dat het veel nut heeft. In ieder geval kan ik u officieel meedelen dat er zeer nauwkeurig werd gewerkt.

05.03 Tony Van Parys (CD&V): Het is logisch dat een zoon van een uittreedende notaris niet langer automatisch wordt benoemd, maar deze benoeming kan je bezwaarlijk objectief noemen.

05.04 Minister Laurette Onkelinx (Frans): Dit is geen rechtbank. Als er een probleem is, zullen de advocaten de zaak pleiten.

05.05 Tony Van Parys (CD&V): Er bestaat nu eenmaal een parlementaire controle op de benoemingsbesluiten, die op basis van objectieve criteria moeten worden genomen. De motivering om niet de persoon met het zeer positieve advies te benoemen, tart werkelijk elke verbeelding: men verwijt hem ervaring te hebben opgedaan op andere plaatsen en dat hij enkel in landelijke kantoren heeft gewerkt. Leuven is dus blijkbaar landelijk gebied.

Ik heb nog steeds geen antwoord gekregen op de vraag of de vergelijkende tabel die de minister in handen kreeg, verkeerdelijk vermeldde dat de uiteindelijk benoemde kandidaat een zeer gunstig advies had kregen en de niet-benoemde kandidaat een gunstig advies.

Ik vraag me af of het nog zin heeft om deze minister van Justitie te ondervragen. Ik zal contact opnemen met de voorzitter van de Kamer om hem te melden dat de minister van Justitie een controle op haar taken onmogelijk maakt. Ik zal de minister in de toekomst systematisch interpellieren om ervoor te zorgen dat het controlerecht van het Parlement gewaarborgd blijft.

05.06 Minister Laurette Onkelinx (Frans): Ik kan alleen met objectieve criteria werken. Ik doe aan lobbying voor geen van beide.

Ik zal de voorzitter ook schrijven om te vragen of het normaal is dat individuele gevallen ter sprake komen en dat er door sommigen gelobbyd wordt.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over

**"les promotions à l'échelle de traitement 22B"
(n° 1774)**

06.01 Greta D'hondt (CD&V): Le plan Copernic a limité les possibilités de carrière de certaines catégories de fonctionnaires. Voilà pourquoi il importe que les règlements transitoires en vigueur, tels que la promotion contingentée de l'échelle de traitements 22A à l'échelle 22B, se poursuivent, comme je l'avais déjà indiqué au ministre Verwilghen dans une question que je lui avais posée sur le même sujet au mois de mars.

Combien d'emplois sont-ils actuellement vacants au département de la Justice dans l'échelle de traitements 22B? Les fonctions supérieures ont-elles été attribuées pour ces emplois? Quand ces emplois seront-ils conférés? Qu'est-ce qui empêche la ministre de les conférer sans délai? Priorité sera-t-elle donnée à ce dossier au département de la Justice?

06.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*): A l'administration centrale, dix-neuf emplois sont actuellement vacants dans l'échelle de traitements 22B. Les fonctions supérieures n'ont été attribuées à personne. Pour conférer ces emplois, le SPF Justice doit disposer d'un nouveau cadre linguistique qui sera établi sur la base d'un plan pour le personnel. La procédure relative à ce plan est en cours. Sitôt que le cadre linguistique aura été publié au Moniteur belge, les procédures de promotion pourront être entamées. Ce dossier sera traité prioritairement, comme il se doit.

06.03 Greta D'hondt (CD&V): Cette réponse est pratiquement identique à celle que le ministre Verwilghen avait donnée en mars dernier. Quel calendrier est prévu pour l'adaptation du cadre linguistique? Y a-t-il un effet rétroactif?

06.04 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): En ce qui concerne le délai, je demanderai des précisions à l'administration, que je communiquerai à Mme D'hondt. Je remettrai ce point à l'ordre du jour du prochain Comité de direction.

L'incident est clos.

07 Question de Mme Marie Nagy à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'arriéré judiciaire à Bruxelles" (n° 1781)

07.01 Marie Nagy (ECOLO): Où en êtes-vous dans vos négociations avec les différents corps de la magistrature en vue de la résorption de l'arriéré

**"de bevorderingen naar weddeschaal 22B"
(nr. 1774)**

06.01 Greta D'hondt (CD&V): De Copernicus-hervorming heeft de loopbaanmogelijkheden van sommige categorieën van ambtenaren beperkt. Daarom is het belangrijk dat de bestaande overgangsregelingen, zoals de voortzetting van de gecontingenteerde bevordering van 22A naar 22B, blijft doorgaan, zoals ik in een vraag in maart over dit onderwerp aan minister Verwilghen al duidelijk maakte.

Hoeveel betrekkingen zijn er op dit ogenblik vacant op het departement Justitie in de weddenschaal 22B? Werden voor deze betrekkingen hogere functies toegekend? Wanneer zullen deze betrekkingen ingevuld worden? Wat verhindert de minister om tot onmiddellijke invulling over te gaan? Wordt aan dit dossier binnen Justitie prioriteit gegeven?

06.02 Minister Laurette Onkelinx (*Nederlands*): Bij het centraal bestuur zijn op dit ogenblik negentien vacante betrekkingen in de weddenschaal 22B. Er werden geen hogere functie toegekend. Om deze betrekkingen in te vullen moet de FOD Justitie over een nieuw taalkader beschikken, dat wordt opgesteld op basis van een personeelsplan. De procedure voor dit plan loopt. Zodra het taalkader is gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad, kunnen de bevorderingsprocedures worden aangevat. Dit dossier wordt met de nodige prioriteit behandeld.

06.03 Greta D'hondt (CD&V): Dit is ongeveer hetzelfde antwoord als dat van minister Verwilghen in maart. Wat is de timing voor de aanpassing van het taalkader? Is er terugwerkende kracht?

06.04 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Wat de termijn betreft, zal ik de administratie om uitleg vragen en de bekomen gegevens aan mevrouw D'hondt verstrekken. Ik zal niet nalaten deze kwestie opnieuw op de agenda van het volgende directiecomité te plaatsen.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van mevrouw Marie Nagy aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de gerechtelijke achterstand te Brussel" (nr. 1781)

07.01 Marie Nagy (ECOLO): Hoeveel staan uw onderhandelingen met het magistratenkorps over het wegwerken van de gerechtelijke achterstand?

judiciaire? Les protocoles de coopération sont-ils finalisés, comme vous l'annonciez en décembre dernier au Sénat?

Dans l'affirmative, quelle en est la teneur? Dans la négative, quelles sont les raisons de ce retard?

Quelle est la situation actuelle du parquet en ce qui concerne le cadre et les emplois vacants?

07.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): Depuis le mois d'octobre dernier, des négociations ont abouti à la rédaction de protocoles de coopération avec le procureur général et le procureur du roi de Bruxelles. J'attends l'accord du ministre du Budget avant de proposer ces protocoles. En ce qui concerne la Cour d'appel et le tribunal de première instance, les négociations évoluent dans un sens favorable et témoignent d'une réelle volonté d'agir. Cependant, le caractère inédit de ces protocoles soulève des questions légitimes au sein de la magistrature: mise à disposition d'un conseiller pour les appuyer dans la gestion des ressources humaines et coordination des audiences avec transfert de détenus.

Ces protocoles avec les autorités bruxelloises doivent être les premiers d'une série de protocoles du même type, à négocier avec les autorités judiciaires d'autres ressorts et arrondissements. Des négociations s'inscrivant dans la même philosophie ont débuté avec la Cour d'appel d'Anvers et avec les autorités judiciaires du parquet du tribunal de première instance de Dendermonde.

En ce qui concerne les cadres du ministère public bruxellois, depuis le début de la législature, il a été procédé à la nomination de sept substituts du procureur du roi auprès du tribunal de première instance de Bruxelles (quatre néerlandophones bilingues et trois francophones bilingues), d'un substitut de l'auditeur militaire (francophone) avec délégation au parquet de Bruxelles, et de deux substituts du procureur du roi de complément (francophones) dans le ressort de la Cour d'appel de Bruxelles, tous deux affectés au parquet du tribunal de première instance de Bruxelles.

Restent actuellement vacantes 28 places de substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruxelles, 18 francophones bilingues dont un fiscal, et 10 néerlandophones bilingues dont un fiscal, pour un cadre total de 92 magistrats de parquet, 8 places de substitut du

Werden de samenwerkingsprotocollen ondertussen afgerond, zoals u in december in de Senaat aankondigde?

Zo ja, wat is de inhoud ervan? Zo neen, wat zijn de redenen voor deze vertraging?

Hoe staat het met het personeelskader en de vacante betrekkingen bij het parket?

07.02 Minister Laurette Onkelinx (Frans): Sinds oktober jongstleden zijn er na onderhandelingen een aantal samenwerkingsprotocollen met de procureur-generaal en de procureur des Konings van Brussel tot stand gekomen. Ik wacht op het akkoord van de minister van Begroting om deze protocollen voor te stellen. Wat het hof van beroep en de rechtbank van eerste aanleg betreft, gaan de onderhandelingen de goede kant op en bestaat de wil om daadwerkelijk iets te ondernemen. Doordat deze protocollen evenwel een nieuw gegeven vormen, stellen de magistraten zich terecht vragen, bijvoorbeeld over het inschakelen van een raadsman bij het human resources management en het coördineren van de terechtzittingen die een overbrenging van gevangenen vereisen.

Op deze protocollen met de Brusselse overheid moet een hele reeks gelijkaardige protocollen volgen, waarover met de gerechtelijke overheden van andere ambtsgebieden en arrondissementen zal worden onderhandeld. Gelijkaardige onderhandelingen werden reeds opgestart met het hof van beroep van Antwerpen en de gerechtelijke overheden van het parket van de rechtbank van eerste aanleg van Dendermonde.

Wat het personeelskader van het Brusselse openbaar ministerie betreft, werden sinds de aanvang van de zittingsperiode zeven substituten van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg van Brussel benoemd (vier tweetalige Nederlandstaligen en drie tweetalige Franstaligen), evenals een (Franstalige) substituuat van de krijgsauditeur met afvaardiging bij het Brusselse parket en twee aanvullende (Franstalige) substituten van de procureur des Konings binnen het ambtsgebied van het hof van beroep van Brussel, die beiden aan het parket van de rechtbank van eerste aanleg van Brussel werden toegewezen.

Blijven thans nog vacant: 28 ambten van substituuat-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg van Brussel, 18 Franstalige tweetaligen onder wie één specialist in fiscale aangelegenheden en 10 tweetalige Nederlandstaligen onder wie één specialist in

procureur du Roi de complément, 5 néerlandophones et 3 francophones, dans le ressort de la Cour d'appel de Bruxelles pour un cadre total de 34 magistrats de parquet de complément. Au parquet général, l'effectif est actuellement de 25 magistrats pour un cadre de 26 places.

fiscale aangelegenheden, voor een totale personeelsformatie van 92 parketmagistraten, 8 ambten van toegevoegd substituut-procureur des Konings, 5 Nederlandstaligen en 3 Franstaligen, in het ressort van het hof van beroep van Brussel voor een totale personeelsformatie van 34 toegevoegde parketmagistraten. Bij het parket-generaal zijn er thans 25 magistraten werkzaam, terwijl de personeelsformatie in 26 ambten voorziet.

07.03 Marie Nagy (ECOLO): Je m'interroge sur la faisabilité budgétaire du protocole dont la ministre nous annonce la finalisation.

Confirme-t-elle que le parquet ne trouve plus de candidats pour occuper la fonction de substitut?

07.03 Marie Nagy (ECOLO): Ik vraag mij af of het protocol waaraan volgens de minister de laatste hand wordt gelegd, uit begrotingsoogpunt wel haalbaar is.

Bevestigt u dat het parket geen gegadigden voor de functie van substituut meer vindt?

07.04 Laurette Onkelinx, ministre (en français): Cette difficulté est dépassée. Etant donné les particularités linguistiques à Bruxelles, en ce qui concerne le parquet de première instance, il est superflu de prévoir des augmentations de cadre. Le cadre actuel n'est déjà pas rempli. Aussi, avons-nous, via les protocoles, travaillé autrement.

07.04 Minister Laurette Onkelinx (Frans): Dat probleem rijst niet langer. Gelet op de bijzondere vereisten inzake de taalkennis in Brussel heeft het met betrekking tot het parket van eerste aanleg geen zin om in uitbreidingen van de personeelsformaties te voorzien. In de huidige personeelsformatie zijn immers nog plaatsen onbezet. Via de protocollen zijn wij dan ook op een andere manier tewerkgegaan.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

La discussion des questions et interpellations se termine à 15h09.

De bespreking van de vragen en interpellaties eindigt om 15.09 uur.